

Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č...../2013

(uzavretá v zmysle § 269 ods.2 Obchodného zákonníka)

Edenred Slovakia, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, IČ DPH: SK2020312294, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B

v mene spoločnosti koná: Iveta Jurigová, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2675000390/1100

e-mail: partneri-sk@edenred.com
tel.: +421(2) 50 70 72 22
fax.: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Edenred Slovakia“)

a

Mestská krytá plaváreň

Protifašistických boj.č.4, PSČ a mesto **04001 Košice**, IČO: **42319374**, IČ-DPH: **SK/DIČ 2023660067**, zapísaný v Živnostenskom registri Obvodného úradu v **Košice**, čís. živ. reg.:

v mene spoločnosti koná: VLADIMÍR HLIVÁK, IČO 21401721

bankové spojenie: VÚB a.s.
číslo účtu: 3091564955 / 0200
e-mail: plavarenkosice@gmail.com
tel.: 051/62 223 16
fax.: -
www: www.plavarenkosice.sk

(ďalej len „Partner“)

uzavreli nasledujúcu Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č...../2013.

I.

Predmet zmluvy

1. Partner sa zaväzuje prijímať vo svojich prevádzkarniach uvedených v Prílohe č.3 k tejto zmluve od Držiteľa Poukážku respektíve Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný respektíve službu poskytnutú Držiteľovi. Uvedené platí obdobne aj pre všetky ostatné prevádzkarne Partnera neuvedené v Prílohe č.3. k tejto zmluve a to aj pre prevádzkarne otvorené po dni účinnosti tejto zmluvy. Zmena v adrese alebo označení prevádzkarne Partnera alebo zmena počtu prevádzkarní Partnera nie je zmenou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, táto zmluva sa počas jej účinnosti vzťahuje na všetky prevádzkarne Partnera.
2. Partner sa zaväzuje uhradiť Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby Držiteľovi Partnerom a dohodnuté poplatky.

3. Edenred Slovakia sa zaväzuje uhradiť Partnerovi za prijatie Poukážky respektíve Poukážok na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný respektíve službu poskytnutú Držiiteľovi sumu vyčíslenú v zmysle podmienok tejto zmluvy.
4. Partner požaduje od Edenred Slovakia urýchlené preplatenie Poukážok predložených na preplatenie (nehodiace sa preškrtnite): áno nie

II.

Všeobecné obchodné podmienky a Sadzobník odmeny a poplatkov

1. Na vzájomný právny vzťah Edenred Slovakia a Partnera založený touto zmluvou sa vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky – poukážky – P (ďalej len „VOP-poukážky“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane ich zmien, doplnení či nahradení novými všeobecnými obchodnými podmienkami po dni účinnosti tejto zmluvy a Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov – poukážky – P (ďalej len „Sadzobník-poukážky“) v znení účinnom v deň účinnosti tejto zmluvy vrátane jeho zmien, doplnení či nahradení novým sadzobníkom odmeny a poplatkov po dni účinnosti tejto zmluvy.
2. Partner podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že bol so znením VOP-poukážky a Sadzobníku-poukážky oboznámený, že s ich znením bez výhrad súhlasí a že znenie VOP-poukážky a Sadzobníku-poukážky prevzal pri podpise tejto zmluvy od Edenred Slovakia.
3. Vzor odtlačku pečiatky Partnera na znehodnotenie Partnerom prijatých Poukážok:

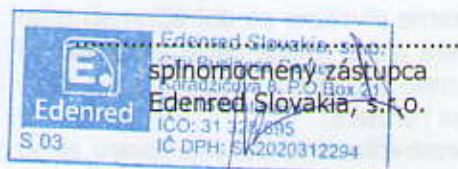
III.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Na platnosť jej zmien alebo dodatkov je potrebná písomná forma.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú jej nasledujúce prílohy:
Príloha č.1: Všeobecné obchodné podmienky – poukážky – P
Príloha č.2: Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov – poukážky – P
Príloha č.3: Zoznam prevádzkarní
Príloha č.4: Dotazník
Príloha č.5: Súpis Poukážok predložených na preplatenie
Zmena, doplnenie, zrušenie alebo nahradenie novým znením ktorejkoľvek z vyššie uvedených príloh k tejto zmluve nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve. V zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou sa však bude uplatňovať nové znenie prílohy k tejto zmluve.
5. Partner uzavretím tejto zmluvy udeľuje Edenred Slovakia súhlas s poskytovaním respektíve zasielaním reklamných a marketingových informácií Partnerovi. Partner uzavretím tejto zmluvy udeľuje Edenred Slovakia súhlas s poskytnutím identifikačných a kontaktných údajov Partnera a jeho prevádzkarní tretej osobe.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že zmluva nebola uzatvorená za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, 08.01/2013

№ 105/14-CH | 14.01.2013



Dodatok č.1 k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č...../2013

Edenred Slovakia, s.r.o.

Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, IČ DPH: SK2020312294, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B

v mene spoločnosti koná: Jurigová Iveta, splnomocnený zástupca

bankové spojenie: Tatra banka a.s.
číslo účtu: 2675000390/1100

e-mail: partneri-sk@edenred.com
tel.: +421(2) 50 70 72 22
fax.: +421(2) 50 70 72 21

(ďalej len „Edenred Slovakia“)

a

Mestská krytá plaváreň

Protifašistických boj.č.4, PSČ a mesto 04001 Košice, IČO: 42319374, IČ-DPH: SK.016.2.023660067, zapísaný v Živnostenskom registri Obvodného úradu v Košice, čís. živ. reg.:

v mene spoločnosti koná: *Robert Hupík, I46* *RIADITEĽ*

bankové spojenie: *VÚB* a.s.
číslo účtu: *3091564955* / *0200*
e-mail: plavarenkosice@gmail.com
tel.:
fax.:
www: www.plavarenkosice.sk

(ďalej len „Partner“)

uzavreli nasledujúci Dodatok č.1 k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č...../2013.

I.

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 08.01.13 v Bratislave Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok č...../2013 (ďalej len „Zmluva“).

II.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na nasledovnom novom znení článku I. bodu 1. Zmluvy:
„1. Partner sa zaväzuje prijímať vo svojich prevádzkarniach uvedených v Prílohe č.3 k tejto zmluve od Držiteľa nasledovné Poukážky (nehodiace sa škrtnite):

Ticket Restaurant	áno	nie
Ticket Compliments	áno	nie
Ticket Multi	áno	nie
Ticket Energy	áno	nie
Ticket Holiday	áno	nie
Ticket Academica	áno	nie
Ticket Medica	áno	nie

na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný respektíve službu poskytnutú Držiiteľovi. Uvedené platí obdobne aj pre všetky ostatné prevádzkarne Partnera neuvedené v Prílohe č.3. k tejto zmluve a to aj pre prevádzkarne otvorené po dni účinnosti tejto zmluvy. Zmena v adrese alebo označení prevádzkarne Partnera alebo zmena počtu prevádzkarní Partnera nie je zmenou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k tejto zmluve, táto zmluva sa počas jej účinnosti vzťahuje na všetky prevádzkarne Partnera."

2. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení článku II. Zmluvy o nový bod 4. nasledovného znenia:

„4. Zmluvné strany sa dohodli, že pre zmluvný vzťah založený touto zmluvou platí nasledovné nové znenie článku I. bod 1. Sadzovníka-poukážky:

„1. Partner je povinný uhradiť Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby Držiiteľovi v závislosti od druhu Poukážky v nasledovnej výške:

Názov Poukážky	% z Hodnoty Poukážky
Ticket Restaurant	%
Ticket Compliments	5 %
Ticket Multi	5 %
Ticket Energy	5 %
Ticket Holiday	%
Ticket Academica	%
Ticket Medica	%

Suma odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia bude vyčíslená vždy spolu za všetky Poukážky súčasne predložené Partnerom na preplatenie, teda za všetky Poukážky uvedené v jednom Súpise. Minimálna suma odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia za všetky Poukážky uvedené v jednom Súpise je 6,64 EUR bez DPH (7,97 EUR s DPH)."

III.

1. Tento dodatok zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tomto dodatku zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne, že tento dodatok nebol uzatvorený za nápadne nevýhodných podmienok, s jeho obsahom súhlasia po prečítaní bez výhrad, doplnkov a iných zmien a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, 08.01.2013

V Košiciach 14.01.2013



spoločnosti

Edenred Slovakia, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B

**k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok,
k Zmluve o zabezpečení stravovania P,
k Zmluve o vzájomnej spolupráci P**

(ďalej len „VOP-poukážky“)

I.

Vymedzenie pojmov

1. „**Edenred Slovakia**“ sa rozumie spoločnosť Edenred Slovakia, s.r.o., so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215, IČO: 31 328 695, DIČ: 2020312294, IČ DPH: SK2020312294, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B, ktorá vydáva Poukážky prostredníctvom ktorých môžu Držiteľia uhrádzať cenu alebo jej časť za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Partnerom, pričom po ich predložení Partnerom Edenred Slovakia na preplatenie uhradí Edenred Slovakia Partnerovi sumu vyčíslenú v zmysle Zmluvy.
2. „**Partner**“ sa rozumie fyzická alebo právnická osoba oprávnená dodávať tretej osobe tovar alebo poskytovať tretej osobe služby, ktorá prijíma od Držiteľov Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný alebo službu poskytnutú Držiteľovi.
3. „**Držiteľ**“ sa rozumie osoba, ktorej Partner v rámci svojej činnosti dodá tovar alebo poskytne službu a ktorá použije na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážku.
4. „**Zmluva**“ sa rozumie Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok uzavretá medzi Edenred Slovakia a Partnerom, ktorá upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s prijímaním Poukážok Partnerom na úhradu ceny respektive jej časti za tovar dodaný alebo službu poskytnutú Držiteľovi Partnerom. V prípade, ak Partner nemá s Edenred Slovakia uzavretú uvedenú Zmluvu o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok, Zmluvou sa rozumie tiež Zmluva o zabezpečení stravovania P uzavretá medzi Edenred Slovakia ako ACCOR Services a Partnerom ako Poskytovateľom, ktorá upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s prijímaním Ticket Restaurant Partnerom na úhradu ceny respektive jej časti za stravovacie služby poskytnuté Držiteľovi Partnerom, respektive Zmluvou sa rozumie tiež Zmluva o vzájomnej spolupráci P uzavretá medzi Edenred Slovakia ako ACCOR Services a Partnerom ako Predávajúcim, ktorá upravuje vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s prijímaním Poukážok iných ako Ticket Restaurant Partnerom na úhradu ceny respektive jej časti za tovar dodaný alebo službu poskytnutú Držiteľovi Partnerom.
5. „**Sadzobník-poukážky**“ sa rozumie Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov – poukážky - P tvoriaci Prílohu č.2 Zmluvy (v prípade ak sa v zmysle bodu 4. tohto článku Zmluvou rozumie Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok) respektive Sadzobník odmeny za sprostredkovanie a poplatkov – poukážky - P spoločnosti Edenred Slovakia, s.r.o. k Zmluve o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok, k Zmluve o zabezpečení stravovania P, k Zmluve o vzájomnej spolupráci P (v prípade ak sa v zmysle bodu 4. tohto článku Zmluvou rozumie Zmluva o zabezpečení stravovania alebo Zmluva o vzájomnej spolupráci).
6. „**Ticket Restaurant**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za stravovacie služby poskytnuté Držiteľovi Partnerom.
7. „**Ticket Energy**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za službu poskytnutú Držiteľovi v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení prevádzkovanom Partnerom.
8. „**Ticket Holiday**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou počas dovolenky poskytnuté Držiteľovi.
9. „**Ticket Academica**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za vzdelávacie služby poskytnuté Držiteľovi.
10. „**Ticket Medica**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti poskytnuté Držiteľovi.
11. „**Ticket Compliments**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu za tovar dodaný Držiteľovi.
12. „**Ticket Multi**“ sa rozumie poukážka vystavená Edenred Slovakia, ktorou môže Držiteľ uhrádzať Partnerovi cenu alebo jej časť za:
 - a) službu poskytnutú Držiteľovi v športovom, relaxačnom, zdravotnom alebo kultúrnom zariadení prevádzkovanom Partnerom,
 - b) za pobytové alebo poznávacie zájazdy, kúpeľné alebo liečebné pobyty a služby súvisiace s rekreáciou počas dovolenky poskytnuté Držiteľovi,
 - c) za vzdelávacie služby poskytnuté Držiteľovi,
 - d) za služby nadštandardnej zdravotnej starostlivosti poskytnuté Držiteľovi.
13. „**Poukážka**“ sa rozumie ktorákoľvek z poukážok uvedená v bodoch 6. až 12. tohto článku.
14. „**Hodnota Poukážky**“ sa rozumie hodnota vyjadrená kladným číslom uvedená na Poukážke číslom a predstavuje cenu alebo jej časť Držiteľovi dodaného tovaru alebo poskytnutej služby, ktorá môže byť Poukážkou uhradená.
15. „**Celková Hodnota Poukážok**“ sa rozumie súčet Hodnôt Poukážok predložených Edenred Slovakia súčasne na preplatenie Partnerom.
16. „**Refundovaná Hodnota Poukážok**“ sa rozumie suma, ktorá bude Partnerovi uhradená za Poukážky súčasne predložené Edenred Slovakia na preplatenie, pričom jej vyčíslenie bude vykonané v zmysle článku V. bodu 8. týchto VOP-poukážky.
17. „**Predložením Poukážok na preplatenie**“ sa rozumie:
 - a) prevzatie Poukážok Edenred-om Slovakia od Partnera v prípade osobného odovzdania Poukážok na preplatenie Partnerom v sídle Edenred Slovakia,
 - b) doručenie nepoškodenéj a neporušenej zásielky Poukážok do sídla Edenred Slovakia v prípade zaslania Poukážok na preplatenie poštou alebo prostredníctvom inej osoby povinnej doručiť zásielku,
 - c) doručenie Poukážok do sídla Edenred Slovakia v prípade osobného odovzdania Poukážok na preplatenie Partnerom v prevádzkarni Edenred Slovakia mimo sídla Edenred Slovakia; v takomto prípade prepravu Poukážok predložených Partnerom na preplatenie z prevádzkarnie Edenred Slovakia mimo sídla Edenred Slovakia do sídla Edenred Slovakia zabezpečí Edenred Slovakia.
18. „**Súpis Poukážok**“ sa rozumie Súpis Poukážok predložených na preplatenie Edenred Slovakia obsahujúci počet súčasných Partnerom predložených Poukážok na preplatenie podľa jednotlivých druhov Poukážok a Hodnôt Poukážok ako aj Celkovú Hodnotu Poukážok. Vzor Súpisu Poukážok predložených na preplatenie je zverejnený na svojom webovom sídle Edenred Slovakia

II.

Všeobecné ustanovenia

1. Partner sa zaväzuje dodržiavať pri vykonávaní činnosti vo svojich prevádzkarniach a pri dodaní tovaru alebo poskytnutí služby Držiteľovi všetky všeobecne záväzné právne a iné normy.
2. Partner v celom rozsahu zodpovedá Držiteľovi za vady dodaného tovaru alebo poskytnutej služby a za uvedené vady v žiadnom prípade a v žiadnom rozsahu nezodpovedá Edenred Slovakia.
3. Partner v celom rozsahu zodpovedá Držiteľovi za škodu spôsobenú v súvislosti s dodaním tovaru alebo poskytnutím služby Držiteľovi a za uvedenú škodu v žiadnom prípade a v žiadnom rozsahu nezodpovedá Edenred Slovakia.
4. Partner je povinný vo všetkých svojich prevádzkarniach prijímať od Držiteľa na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážku respektíve Poukážky.
5. Edenred Slovakia sa zaväzuje uviesť prevádzkarne Partnera, v ktorých prijíma Partner od Držiteľa Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu, v zozname prevádzkarní prijímajúcich Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu a Partner súhlasí s uvedením jeho identifikačných údajov, adres, loga, ochrannej známky alebo iného označenia a iných dodatočných údajov prevádzkarní, v zozname vytvorenom Edenred Slovakia.
6. Edenred Slovakia je oprávnený zasielať Partnerovi všetky písomnosti súvisiace so zmluvným vzťahom medzi Edenred Slovakia a Partnerom na základe uzavretej Zmluvy poštou alebo prostredníctvom iného subjektu povinného doručiť zásielku na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy alebo na adresu neskôr oznámenú Partnerom respektíve elektronickou poštou na e-mailovú adresu uvedenú Partnerom v Zmluve alebo neskôr oznámenou Partnerom.
7. Partner je povinný písomne oznamovať bez zbytočného odkladu Edenred Slovakia akúkoľvek zmenu údajov Partnera uvedených v Zmluve alebo jej prílohách alebo oznamovaných Partnerom v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy.
8. Partner je povinný písomne oznámiť Edenred Slovakia zrušenie svojej prevádzkarne alebo jej dočasné uzavretie v prípade uzavretia na obdobie dlhšie ako 30 dní ako aj ukončenie jeho činnosti. Partner je povinný oznámiť uvedené skutočnosti Edenred Slovakia najneskôr 14 dní vopred a v prípade, že dodržanie uvedenej lehoty nie je z objektívnych dôvodov možné, bez zbytočného odkladu po vzniku niektorej z uvedených skutočností alebo získaní vedomosti o tom, že nastane.
9. Partner je povinný do 2 dní odo dňa účinnosti Zmluvy umiestniť na vchodových dverách, alebo inom vhodnom a viditeľnom mieste pri vstupe do každej svojej prevádzkarne a taktiež pri hlavnej pokladni samolepiacu etiketu dodanú Edenred Slovakia oznamujúcu Držiteľom aké Poukážky prijíma Partner na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu. Príslušnú samolepiacu etiketu respektíve etikety odovzdá Edenred Slovakia Partnerovi pri uzavretí Zmluvy. Partner je povinný zabezpečiť označenie všetkých svojich prevádzkarní príslušnými samolepiacimi etiketami počas celej doby účinnosti Zmluvy a v prípade potreby požiadať Edenred Slovakia o dodanie nových samolepiacich etikiet.
10. Partner je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť Edenred Slovakia stratu, krádež, lúpež, spreneveru alebo iné protiprávne nakladanie s Poukážkami alebo podozrenie z protiprávneho nakladania s Poukážkami, v opačnom prípade Partner zodpovedá Edenred Slovakia za vzniknutú škodu.
11. Partner je povinný poskytnúť Edenred Slovakia súčinnosť potrebnú pre účasť Partnera vo verejných obstarávaníach, verejných súťažiach, obchodných súťažiach alebo iných obdobných konaniach či procesoch. V zmysle uvedeného je Partner povinný najmä na základe žiadosti Edenred Slovakia vydať písomné potvrdenie o prijímaní Poukážok na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu, o identifikačných a kontaktných údajoch Partnera a jeho prevádzkarní alebo o iných údajoch či skutočnostiach týkajúcich sa Partnera alebo jeho prevádzkarní potrebných pre účasť a úspech Partnera vo verejných obstarávaníach, verejných súťažiach, obchodných súťažiach alebo iných obdobných konaniach či procesoch.

III.

Zmluvné pokuty a náhrada škody

1. V prípade porušenia povinnosti Partnera v zmysle článku II. bodu 4. týchto VOP-poukážky je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 830,- EUR za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň porušenia predmetnej povinnosti Partnerom. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
2. V prípade porušenia povinnosti Partnera v zmysle článku II. bodu 7. týchto VOP-poukážky je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 165,- EUR za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň omeškania Partnera so splnením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
3. V prípade porušenia povinnosti Partnera v zmysle článku II. bodu 8. týchto VOP-poukážky je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 165,- EUR za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň omeškania Partnera so splnením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady škody spôsobenej porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
4. V prípade porušenia záväzku Partnera v zmysle článku IV. bodu 6. týchto VOP-poukážky je Edenred Slovakia oprávnený požadovať od Partnera zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR za každé jedno porušenie, pričom zmluvná pokuta je splatná v prvý deň porušenia predmetného záväzku Partnerom. Edenred Slovakia je oprávnený domáhať sa od Partnera náhrady škody spôsobenej porušením záväzku, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta a to aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.
5. Pre účely bodov 1. až 4. tohto článku sa za každé jedno porušenie považuje každé jednotlivé zistenie porušenia povinnosti Partnera, teda aj každé opakované zistenie porušenia povinnosti Partnera sa považuje za samostatné porušenie.
6. Partner zodpovedá Edenred Slovakia za všetku škodu, ktorá vznikne Edenred Slovakia v dôsledku porušenia povinnosti Partnera vyplývajúcej zo Zmluvy, príloh Zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na plnenie predmetu Zmluvy.

IV.

Prijímanie Poukážok Partnerom

1. Partner je povinný prijať od Držiteľa Poukážku respektíve Poukážky na úhradu ceny alebo jej časti za tovar dodaný alebo službu poskytnutú Držiteľovi, pokiaľ sa na prijímanie Držiteľom predloženého druhu Poukážky zaviazal v Zmluve a je povinný hodnotu Poukážky započítať na cenu dodaného tovaru alebo poskytnutej služby.
2. Partner nie je oprávnený poskytovať Držiteľovi za predloženú Poukážku peňažné plnenie a to ani v prípade ak cena dodaného tovaru alebo poskytnutej služby je nižšia ako Hodnota Poukážky.
3. Partner je oprávnený prijať od Držiteľa na úhradu ceny tovaru alebo služby iba platnú a úplnú Poukážku. Poukážka nie je platná najmä v prípade, ak sa nezhoduje so vzorom Poukážky oznámeným Edenred Slovakia Partnerovi, neobsahuje všetky ochranné prvky, má poškodený čiarový kód, vyznačená doba platnosti Poukážky uplynula alebo je poškodená.

- Cena tovaru dodaného alebo služby poskytnutej Držiteľovi musí zodpovedať Hodnote Poukážky alebo môže byť vyššia. V prípade, ak cena dodaného tovaru alebo poskytnutej služby bude nižšia ako Hodnota Poukážky, Držiteľ nemá právo na vrátenie rozdielu ceny dodaného tovaru alebo poskytnutej služby a Hodnoty Poukážky. V prípade, ak cena dodaného tovaru alebo poskytnutej služby bude vyššia ako Hodnota Poukážky, Držiteľ je povinný sumu prevyšujúcu Hodnotu Poukážky doplatiť inou formou.
5. Partner je povinný bezodkladne po prijatí Poukážky od Držiteľa Poukážku znehodnotiť na zadnej strane Poukážky odtlačkom pečiatky, ktorej vzor je uvedený v Zmluve.
 6. Partner sa zaväzuje z dôvodu úhrady ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážkou akýmkoľvek spôsobom neznevýhodňovať Držiteľa v porovnaní s iným zákazníkom Partnera uhrádzajúcim celú sumu tovaru dodaného alebo služby poskytnutej Partnerom v hotovosti alebo bezhotovostne. Partner sa najmä zaväzuje:
 - a) neúčtovať Držiteľovi žiadny poplatok respektíve nepožadovať od Držiteľa zaplatenie akejkoľvek platby v prípade úhrady ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážkou respektíve Poukážkami,
 - b) neúčtovať Držiteľovi zvýšenie ceny respektíve zvýšenú cenu za dodaný tovar alebo poskytnutú službu v prípade úhrady ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážkou respektíve Poukážkami,
 - c) bez akýchkoľvek obmedzení prijímať Poukážku respektíve Poukážky na úhradu ceny za dodaný tovar alebo poskytnutú službu až do 100% ceny.

V.

Preplatenie predložených Poukážok

1. Partner sa zaväzuje predkladať Edenred Slovakia na preplatenie výlučne platné, úplné, nepoškodené a odtlačkom pečiatky Partnera na zadnej strane Poukážky označené Poukážky, osobitne pre každý jednotlivý druh Poukážok; v opačnom prípade Edenred Slovakia nie je povinný Partnerovi preplatiť predložené Poukážky.
2. Partner je povinný spolu s Poukážkami predkladanými na preplatenie predložiť Edenred Slovakia Súpis Poukážok.
3. V prípade, ak Partner zašle Poukážky na preplatenie Edenred Slovakia poštou alebo prostredníctvom inej osoby povinnej doručiť zásielku inou formou ako formou cenného listu, Partner zodpovedá za stratu alebo poškodenie zásielky alebo jej časti.
4. Edenred Slovakia je povinný prevziať od pošty alebo inej osoby povinnej doručiť zásielku len zásielku, ktorá bude neporušená a nepoškodená, pričom Edenred Slovakia nie je zodpovedný za omeškanie preplatenia Poukážok spôsobené neprevzatím a vrátením porušenej alebo poškodenej zásielky.
5. V prípade, ak prepravu Poukážok predložených Partnerom na preplatenie z prevádzkare Edenred Slovakia mimo sídla Edenred Slovakia do sídla Edenred Slovakia zabezpečuje Edenred Slovakia, Edenred Slovakia nezodpovedá za stratu alebo poškodenie zásielky alebo jej časti počas prepravy.
6. Predloženie Poukážok na preplatenie nastáva v závislosti od spôsobu Predloženia Poukážok na preplatenie:
 - a) okamihom prevzatia Poukážok od Partnera v prípade osobného odovzdania Poukážok na preplatenie Partnerom Edenred Slovakia v sídle Edenred Slovakia,
 - b) okamihom doručenia nepoškodenej a neporušenej zásielky Poukážok do sídla Edenred Slovakia v prípade zaslania Poukážok na preplatenie poštou alebo prostredníctvom inej osoby povinnej doručiť zásielku,
 - c) okamihom doručenia Poukážok do sídla Edenred Slovakia v prípade osobného odovzdania Poukážok na preplatenie Partnerom v prevádzkarni Edenred Slovakia mimo sídla Edenred Slovakia.
7. Pre určenie Celkovej Hodnoty Poukážok predložených Edenred Slovakia na preplatenie Partnerom je rozhodné vyčíslenie Celkovej Hodnoty Poukážok vykonané v sídle Edenred Slovakia po Predložení Poukážok na preplatenie a Edenred Slovakia nezodpovedá za rozdiel medzi vyčíslením Celkovej Hodnoty Poukážok vykonaným Edenred Slovakia a vyčíslením Celkovej Hodnoty Poukážok vykonaným Partnerom a uvedeným v Súpise Poukážok. V prípade Predloženia Poukážok na preplatenie osobným odovzdaním Poukážok na preplatenie Partnerom v sídle Edenred Slovakia môže Partner požiadať o osobnú prítomnosť pri vyčíslení Celkovej Hodnoty Poukážok vykonanom Edenred Slovakia.
8. Refundovaná Hodnota Poukážok bude určená tak, že od Celkovej Hodnoty Poukážok bude odpočítaná suma odmeny Edenred Slovakia za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby a poplatkov v zmysle Sadzobníka-poukážky za Poukážky predložené Partnerom na preplatenie, zmluvnej pokuty uplatňovanej Edenred Slovakia voči Partnerovi a náhrady škody uplatňovanej Edenred Slovakia voči Partnerovi, čím dôjde pred úhradou sumy za Poukážky predložené Partnerom na preplatenie k započítaniu pohľadávky Partnera voči Edenred Slovakia na zaplatenie sumy za Poukážky predložené Edenred Slovakia na preplatenie a pohľadávok Edenred Slovakia voči Partnerovi na zaplatenie odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby a poplatkov v zmysle Sadzobníka-poukážky ako aj pohľadávky Edenred Slovakia voči Partnerovi na úhradu prípadnej zmluvnej pokuty alebo náhrady škody, pričom Edenred Slovakia nemusí vykonanie uvedeného započítania vzájomných pohľadávok a záväzkov Partnera a Edenred Slovakia osobitne oznamovať Partnerovi.
9. Edenred Slovakia uhradí Partnerovi sumu predstavujúcu Refundovanú Hodnotu Poukážok v lehote do 10 pracovných dní odo dňa Predloženia Poukážok na preplatenie. V prípade ak Partner v Zmluve požiadal o urýchlené preplatenie Poukážok predložených na preplatenie, Edenred Slovakia uhradí Partnerovi sumu predstavujúcu Refundovanú Hodnotu Poukážok v lehote do 4 pracovných dní odo dňa Predloženia Poukážok na preplatenie. Edenred Slovakia splní svoju povinnosť v zmysle tohto bodu dňom, v ktorý je uhrádzaná suma odpísaná z bankového účtu Edenred Slovakia.
10. Edenred Slovakia uhradí Partnerovi sumu predstavujúcu Refundovanú Hodnotu Poukážok bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu uvedeného Partnerom v Zmluve respektíve Prílohe č.3 k Zmluve, pokiaľ Partner nepožiadala pri predložení Poukážok na preplatenie o hotovostnú úhradu. V prípade zmeny bankového spojenia Partnera je uvedenú skutočnosť Partner povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Edenred Slovakia, avšak oznámenie zmeny bankového spojenia sa nevzťahuje na úhrady vykonané v lehote do 3 pracovných dní odo dňa oznámenia zmeny bankového spojenia. V prípade ak Partner pri predložení Poukážok na preplatenie požiadal o hotovostnú úhradu sumy predstavujúcej Refundovanú Hodnotu Poukážok, Edenred Slovakia uhradí Partnerovi sumu predstavujúcu Refundovanú Hodnotu Poukážok v hotovosti bezodkladne po predložení Poukážok na preplatenie, avšak len ak Refundovaná Hodnota Poukážok nepresiahne sumu 1.660,- EUR.
11. Edenred Slovakia sa zaväzuje preplatiť Partnerovi Poukážky predložené Edenred Slovakia pri prvom Predložení Poukážok na preplatenie Partnerom po uplynutí lehoty ich platnosti, najneskôr však v 20-ty kalendárny deň po uplynutí ich platnosti.
12. Edenred sa zaväzuje v zmysle podmienok Zmluvy v znení účinnom v deň zániku účinnosti Zmluvy preplatiť Partnerovi Poukážky predložené Edenred Slovakia na preplatenie po zániku účinnosti Zmluvy, pokiaľ budú splnené ostatné podmienky pre ich preplatenie v zmysle Zmluvy a Poukážky budú predložené Edenred Slovakia najneskôr do 7 dní odo dňa zániku účinnosti Zmluvy.
13. Edenred Slovakia nie je povinná preplatiť Partnerovi Poukážky, v prípade ktorých je podozrenie ich pôvodu alebo použitia v protiprávnej činnosti, najmä pokiaľ Partner predloží na preplatenie Poukážky odcudzené Edenred Slovakia alebo tretej osobe.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúru obsahujúcu vyúčtovanie Celkovej Hodnoty Poukážok, náhrady škody, zmluvnej pokuty a Refundovanej Hodnoty Poukážok vystaví Edenred Slovakia a doručí ju Partnerovi v lehote do 7 dní odo dňa jej vystavenia. Faktúra bude splatná v posledný deň lehoty uvedenej v prvej vete v bode 9. tohto článku respektíve v prípade urýchleného preplatenia Poukážok v posledný deň lehoty uvedenej v druhej vete v bode 9. tohto článku.

VI.

Trvanie a zánik účinnosti Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa jej účinnosti.
2. Účinnosť Zmluvy sa skončí:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou Zmluvy,
 - c) písomným odstúpením od Zmluvy.
3. Každá zo zmluvných strán môže Zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 1 mesiac a začína plynúť prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej zmluvnej strane.
4. Každá zo zmluvných strán môže od Zmluvy písomne odstúpiť v prípadoch uvedených v Zmluve alebo v týchto VOP-poukážky alebo v prípade podstatného porušenia zmluvnej povinnosti druhej zmluvnej strany. Porušenie zmluvnej povinnosti sa považuje za podstatné v zmysle ustanovenia § 345 ods.2 Obchodného zákonníka.
5. Edenred Slovakia je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v ktoromkoľvek z nasledujúcich prípadov:
 - a) ak Partner je v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov predĺžený alebo v úpadku,
 - b) ak bol v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na povolenie reštrukturalizácie vzťahujúci sa na majetok Partnera,
 - c) ak v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov bola tretia osoba poverená správou majetku Partnera, alebo
 - d) ak bolo voči Partnerovi začaté exekučné konanie alebo konanie o výkon rozhodnutia v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - e) ak Partner poruší ktorúkoľvek z jeho povinností uvedených v článku II. alebo článku IV. týchto VOP-poukážky.
6. Odstúpenie od Zmluvy je účinné v deň doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy odstupujúcou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane.
7. Účinnosť Zmluvy je možné ukončiť písomnou výpoveďou alebo písomným odstúpením aj čiastočne len ohľadom niektorej z Poukážok alebo ohľadom niektorých z Poukážok. V takomto prípade v písomnom odstúpení od Zmluvy alebo v písomnej výpovedi Zmluvy musí byť uvedený názov Poukážky respektive Poukážok, ohľadom ktorých zmluvná strana čiastočne vypovedáva Zmluvu respektive čiastočne odstupuje od Zmluvy. V takomto prípade Zmluva účinnosťou čiastočného odstúpenia od Zmluvy respektive čiastočnej výpovede Zmluvy zaniká v časti záväzku Partnera prijímať na úhradu ceny alebo jej časti za dodaný tovar alebo poskytnutú službu Poukážku respektive Poukážky, ohľadom ktorých bolo uplatnené čiastočné odstúpenie od Zmluvy respektive čiastočná výpoveď Zmluvy avšak ustanovenia Zmluvy a jej príloh ďalej platia a uplatňujú sa na zmluvný vzťah Partnera a Edenred Slovakia založený Zmluvou bez akýchkoľvek zmien ohľadom Poukážok, ktorých sa čiastočne odstúpenie od Zmluvy respektive čiastočná výpoveď Zmluvy netýka.
8. Zánikom účinnosti Zmluvy nezanikajú práva, záväzky a pohľadávky vzniknuté zo Zmluvy pred dňom zániku účinnosti Zmluvy a taktiež nestrácajú účinnosť ustanovenia Zmluvy alebo jej príloh z ktorých obsahu alebo účelu je zjavné, že majú byť účinné i po skončení účinnosti Zmluvy (najmä ustanovenia článku III. a ustanovenie článku V, bod 12. týchto VOP-poukážky).

VII.

Odmena za sprostredkovanie a poplatky

1. Výška odmeny Edenred Slovakia za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby Držiteľovi, druhu a výšky poplatkov ako aj splatnosť odmeny za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby a poplatkov sú uvedené v Sadzobníku-poukážky.
2. Partner uhradí Edenred Slovakia odmenu za sprostredkovanie dodania tovaru alebo poskytnutia služby a poplatky uvedené v bode 1. tohto článku ako aj iné platby v zmysle Zmluvy alebo jej príloh bezhotovostným prevodom v prospech bankového účtu Edenred Slovakia, uvedené neplatí v prípade ak predmetné sumy budú uhradené započítaním vzájomných pohľadávok a záväzkov v zmysle článku V. bodu 8. týchto VOP-poukážky.

VIII.

Doručovanie písomností

1. V prípade potreby doručenia písomností druhej zmluvnej strane sa doručuje osobne alebo prostredníctvom iného subjektu na adresu uvedenú pri označení druhej zmluvnej strany v Zmluve, pokiaľ dotknutá zmluvná strana neoznámí písomne druhej zmluvnej strane zmenu adresy na doručovanie. Doručenie písomností nastáva dňom jej prevzatia subjektom, ktorý je oprávnený preberať za zmluvnú stranu doporučené poštové zásielky. Písomnosť sa považuje za doručeníu aj dňom uloženia zásielky z dôvodu prekážky v doručení na strane adresáta u subjektu, ktorý je povinný ju doručiť. V prípade potreby okamžitého doručenia písomností je možné doručiť písomnosť e-mailom alebo faxom na adresy uvedené v záhlaví Zmluvy, pričom v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručeníu potvrdením jej doručenia druhou zmluvnou stranou; uvedeným spôsobom však nie je možné doručovať písomností majúce vplyv na účinnosť Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručeníu aj okamihom odmietnutia jej prevzatia adresátom. V prípade ak sa zásielka vráti nedoručená odosielateľovi s poznámkou „adresát neznámy“ alebo poznámkou obdobného významu, písomnosť sa považuje za doručeníu dňom vrátenia zásielky odosielateľovi.

IX.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Partner uzavretím Zmluvy v zmysle § 5 ods.2 zák. č.428/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov poveruje Edenred Slovakia spracovaním osobných údajov Partnera respektive fyzických osôb konajúcich v mene Partnera v rozsahu potrebnom na plnenie predmetu Zmluvy. Poskytovateľ uzavretím Zmluvy potvrdzuje, že osobné údaje fyzických osôb konajúcich v mene Partnera spracováva v súlade so zákonom a je oprávnený poveriť Edenred Slovakia spracovaním osobných údajov fyzických osôb konajúcich v mene Partnera v zmysle predchádzajúcej vety.
2. Partner berie na vedomie a uzavretím Zmluvy vyslovuje súhlas s tým, že každý telefonický rozhovor medzi Partnerom a Edenred Slovakia môže byť za účelom kontroly služieb poskytovaných Edenred Slovakia, zlepšenia kvality služieb poskytovaných Edenred Slovakia alebo z iného dôvodu zaznamenaný na záznamové médium a uchovávaný na záznamovom médiu.
3. Partner uzavretím Zmluvy udeľuje Edenred Slovakia súhlas s poskytovaním respektive zasielaním reklamných a marketingových informácií Partnerovi. Partner uzavretím Zmluvy udeľuje Edenred Slovakia súhlas s poskytnutím identifikačných a kontaktných údajov Partnera a jeho prevádzkari tretej osobe.
4. Ustanovenia Zmluvy majú prednosť pred ustanoveniami týchto VOP-poukážky a v prípade odlišností ustanovení Zmluvy a týchto VOP-poukážky, rozhodné sú ustanovenia Zmluvy.
5. V prípade, že Edenred Slovakia zavedie rozdelenie Partnerov do viacerých skupín podľa rozsahu, druhu a kvality dodávaného tovaru alebo poskytovaných služieb, Edenred Slovakia je oprávnený zaradiť Partnera do najnižšej skupiny. Edenred Slovakia vykoná preradenie Partnera do vyššej skupiny až po splnení všetkých podmienok určených Edenred Slovakia pre zaradenie do príslušnej skupiny Partnerov a Partner s uvedeným postupom vyslovuje súhlas.

- Edenred Slovakia je oprávnený vzhľadom na zmenu právnej úpravy, zmenu trhovej situácie, zmenu obchodnej politiky alebo na základe jeho rozhodnutia zmeniť, doplniť, zrušiť alebo nahradiť tieto VOP-poukážky (ďalej len „Zmena VOP-poukážky“). Edenred Slovakia je povinný Zmenu VOP-poukážky s uvedením jej platnosti a účinnosti oznámiť Partnerovi a to zverejnením na svojom webovom sídle www.edenred.sk a zverejnením Zmeny VOP-poukážky vo všetkých svojich prevádzkarniach najneskôr 14 dní vopred pred dňom účinnosti Zmeny VOP-poukážky. Zmena VOP-poukážky nie je skutočnosťou, ktorá by vyžadovala uzavretie písomného dodatku k Zmluve.
7. V prípade nesúhlasu Partnera so Zmenou VOP-poukážky má Partner právo najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny VOP-poukážky z uvedeného dôvodu písomne odstúpiť od Zmluvy a súčasne odstúpenie od Zmluvy musí byť najneskôr v posledný pracovný deň pred dňom účinnosti Zmeny VOP-poukážky doručené Edenred Slovakia, inak právo Partnera na odstúpenie od Zmluvy zaniká. V prípade, že Partner riadne a včas v zmysle tohto bodu nevyužije právo odstúpiť od Zmluvy, platí, že Partner so Zmenou VOP-poukážky súhlasí.
8. Tieto VOP-poukážky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 01.05.2012.